

et, de manière générale, difficile à mettre en oeuvre pour le trafic intérieur, des perspectives intéressantes restent en revanche ouvertes s'agissant du trafic des marchandises à travers la Suisse.

Ces perspectives semblent devoir se renforcer par deux faits nouveaux: l'impulsion qui vient d'être donnée au réseau autoroutier français et la construction projetée du tunnel sous la Manche. Ces grands projets auront pour effets:

– de créer de nouveaux courants de trafic à travers l'Europe, dans le sens Angleterre–Italie notamment, mais aussi dans le sens Benelux–France–Italie;

– d'ouvrir de nouveaux points d'entrée de ce trafic en Suisse;

– ou, par le renforcement du réseau routier français, de détourner ce trafic vers le sud au profit des points frontière franco-italiens;

– d'offrir une alternative au transit de camions lourds à travers la Suisse.

Les autorités françaises montrent déjà leur préoccupation d'éviter une concentration de ce trafic sur les points névralgiques de leur réseau que sont Paris, Dijon, Beaune, Lyon. Ainsi, il apparaît de plus en plus probable que la région Belfort–Sévenans–Bourogne (située au coeur de la CEE) deviendra un point de convergence du trafic induit par le développement du réseau autoroutier français et par le tunnel sous la Manche. La localité de Sévenans, située à 20 kilomètres de la frontière suisse, deviendra une plaque tournante de ce trafic, d'autant plus que l'on y projette la construction d'un centre d'affrètement routier.

Le canton du Jura étant propriétaire de terrains dans la zone portuaire et industrielle de Bourogne, située à 5 kilomètres de Sévenans et à 15 kilomètres de la frontière suisse, et reliée au rail et à la route, un interface de trafic combiné (conteneurs et caisses mobiles) pourrait être réalisé à cet endroit. Un tel projet aurait en outre le mérite de valoriser un des accès au Loetschberg–Simplon en utilisant mieux les capacités de la ligne internationale Delémont–Belfort, du tronçon Delémont–Bienne de la ligne du Pied du Jura et de la ligne du Loetschberg–Simplon elle-même. Par ailleurs, elle offrirait une alternative crédible au trafic routier de 38 tonnes en transit par la Suisse et cela conformément aux déclarations de M. Schlumpf, conseiller fédéral, à la CEMT à Madrid.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 2. September 1987

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 2 septembre 1987

Nous sommes disposés à accepter le postulat. Nous ne pouvons toutefois pas donner de garantie quant au calendrier des mesures, car l'établissement d'un interface de trafic dans la région de Belfort–Sévenans–Bourogne dépend de la construction des infrastructures de transport prévues en France.

Ueberwiesen – Transmis

87.505

Postulat Aliesch

Langfristige Energieversorgung

Approvisionnement énergétique à long terme

hinaus, in Auftrag zu geben. Dabei sind verschiedene Verbrauchsszenarien zu betrachten und alle verfügbaren Energiequellen mit ihren wirtschaftlichen und ökologischen Vor- und Nachteilen zu berücksichtigen.

Texte du postulat du 18 juin 1987

Le Conseil fédéral est invité à faire effectuer des études sur l'approvisionnement énergétique à long terme, c'est-à-dire au-delà de l'an 2020. Ces études, qui viendront s'ajouter à celles qui sont en cours et qui portent sur les problèmes qui se poseront à court et à moyen termes dans ce domaine (p.ex. abandon de l'énergie nucléaire), devront prendre en considération différents scénarios de consommation et porter sur toutes les sources d'énergie disponibles en analysant les avantages et les inconvénients sur les plans tant économique qu'écologique.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Allenspach, Ammann-Bern, Aubry, Berger, Bremi, Bühler-Tschappina, Candaux, Cincera, Eggly-Genf, Etique, Früh, Giger, Graf, Humbel, Hunziker, Iten, Jeanneret, Künzi, Loretan, Massy, Müller-Meilen, Nef, Neuenschwander, Rime, Röthlin, Schärli, Schmidhalter, Spoerry, Steinegger, Tschuppert, Villiger, Wanner, Wyss, Zwingli (34)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Eine mengenmässig genügende, ökologisch tragbare und wirtschaftlich vertretbare Energieversorgung ist eine Voraussetzung für die Erhaltung und Förderung von Lebensstandard und Lebensqualität, für die Schonung der Umwelt und für die Sicherstellung der Konkurrenzfähigkeit unserer Wirtschaft. Mit Ausnahme der erneuerbaren Energien (besonders Wasserkraft) ist die Schweiz dabei auf die weltweit vorhandenen Energiereserven angewiesen.

Die an der Weltenergiekonferenz in Cannes vom Oktober 1986 vorgelegten Resultate eingehender Studien über die Verbrauchsentwicklung und die vorhandenen Vorräte zeigen, dass, werden nur die gesicherten und zu heutigen wirtschaftlichen Bedingungen förderbaren Vorräte berücksichtigt, bereits nach dem Jahr 2010 Versorgungsgengpässe bei Erdöl und Uran auftreten könnten. Werden auch die mit grosser Wahrscheinlichkeit vorhandenen Vorräte, welche innerhalb gewisser Kostengrenzen förderbar sind, berücksichtigt, verschieben sich die kritischen Zeitpunkte in die Jahre nach 2020 beim Erdöl und in den Bereich der dreissiger Jahre des nächsten Jahrhunderts beim Uran.

Die Entwicklung neuer Ideen, Lösungen, Techniken und Versorgungskonzepte braucht sehr viel Zeit und erfordert einen grossen Aufwand. Es ist daher unerlässlich, sich rechtzeitig mit der Problematik der ausreichenden Energieversorgung bei schwindenden Energievorräten auseinanderzusetzen.

Im Prinzip geht es darum, den Bericht über die Gesamtenergiekonzeption (GEK) mit genügend langem Zeithorizont fortzuschreiben.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 19. August 1987

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 19 août 1987

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

Wortlaut des Postulates vom 18. Juni 1987

Der Bundesrat wird eingeladen, zusätzlich zu den sich in Arbeit befindlichen Studien über die kurz- und mittelfristigen Probleme der Energieversorgung der Schweiz (z. B. Ausstiegsszenarien aus der Kernenergie), Studien über die langfristige Energieversorgung, d. h. über das Jahr 2020

Postulat Aliesch Langfristige Energieversorgung

Postulat Aliesch Approvisionnement énergétique à long terme

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	14
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	87.505
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.10.1987 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1471-1471
Page	
Pagina	
Ref. No	20 015 796

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.